

# Elbe-Fläming-Kurier

Das gemeinsame Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)  
und der Gemeinde Thießen



4. Jahrgang

Donnerstag, den 24. Juni 2010

Woche 25, Nummer 13

**Wir wünschen allen  
unseren Lesern**

**eine schöne Ferienzeit**

*Foto: W. Pollex*

# Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr !)

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig, Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllendorf, Senst, Wörpen und Zieko**  
Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.

Vorwahl Coswig: 03 49 03

**In eigener Sache: Auf Wunsch der Ärzte bei der Bekanntgabe der Notdienste wird ab 2009 nur noch die Telefonnummer des in Bereitschaft stehenden Arztes veröffentlicht !**

### Freitag, den 25.06.2010

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

### Samstag, den 26.06.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

### Sonntag, den 27.06.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

### Montag, den 28.06.2010

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

### Dienstag, den 29.06.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

### Mittwoch, den 30.06.2010

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

### Donnerstag, den 01.07.2010

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

### Freitag, den 02.07.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

### Samstag, den 03.07.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

### Sonntag, den 04.07.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

### Montag, den 05.07.2010

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

### Dienstag, den 06.07.2010

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

### Mittwoch, den 07.07.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

### Donnerstag, den 08.07.2010

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

### Freitag, den 09.07.2010

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

## Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

**Notdienst für Coswig und Landgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft:**

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

### 26./27. Juni 2010

Herr Dr. Schliemann  
Coswig (Anhalt), OT Cobbelsdorf, Hauptstr. 19

Tel.: 03 49 23/2 02 17

### 03./04. Juli 2010

Frau ZÄ Schönfeld  
Coswig (Anhalt), Puschkinstr. 37

Tel.: 03 49 03/6 66 53

## Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)  
Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

### Freitag, 25.06.2010

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

### Samstag, 26.06.2010

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

### Sonntag, 27.06.2010

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

### Montag, 28.06.2010

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

### Dienstag, 29.06.2010

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

### Mittwoch, 30.06.2010

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

### Donnerstag, 01.07.2010

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

### Freitag, 02.07.2010

Galenos-Apotheke, Annendorfer Str. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

### Samstag, 03.07.2010

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

### Sonntag, 04.07.2010

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 66 20 89

### Montag, 05.07.2010

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

### Dienstag, 06.07.2010

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

### Mittwoch, 07.07.2010

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

### Donnerstag, 08.07.2010

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 03

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hunde-luft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

### Hinweis in eigener Sache

**Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 0340/8 50 50 40**

*Die Redaktion*

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Lärchenstraße 8, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Bereitschaftsdienst Elektro

### Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) und Umgebung

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

### Spruch der Woche

*„Wenn man beginnt, seinem Passfoto ähnlich zu sehen, sollte man in den Urlaub fahren.“*

**Ephraim Kishon**  
(1924 - 2005)



AMTSBLÄTTER BEILÄGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILÄGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILÄGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILÄGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILÄGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt),  
Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Wörpen mit Ortsteil Wahlsdorf, Ortschaft Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Griebo, Klieken/OT Buro, Köselitz, Möllendorf und Senst ist zu den Geschäftszeiten - werktags von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 bis 17.00 Uhr  
Telefon: 0 39 23/6 10 40, Telefax: 0 39 23/61 04 88  
von 17.00 bis 07.00 Uhr

Havariedienst Abwasser: Tel.: 0 39 23/48 56 77

Havarie Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/6 25 98

Telefax: 03 42 02/5 13 03

Funk: 01 71/4 14 40 18

Rita.Smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

## IMPRESSUM



### Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste.  
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinde Thießen

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

- Stellenausschreibung Fachbereichsleiter Bauwesen und Umwelt
- Öffentliche Bekanntmachung - Konsultation -

Seite 4  
Seite 4

**Stadt Coswig (Anhalt)**  
Die Bürgermeisterin



#### **Stellenausschreibung Fachbereichsleiter Bauwesen und Umwelt**

Die Stadt Coswig (Anhalt) schreibt zum 01.08.2010 die Stelle des Fachbereichsleiters/der Fachbereichsleiterin Bauwesen und Umwelt aus.

Die Vergütung der Stelle richtet sich nach dem TVöD und umfasst die Aufgabengebiete:

- Allgemeine Leitung des Fachbereiches
- Wirtschaftsförderung
- Bauverwaltung, Stadtplanung, Stadtsanierung
- kommunale Hoch- und Tiefbaumaßnahmen
- Gebührenerhebung
- Umwelt
- Friedhofswesen
- Liegenschaften

Es wird der/die fachlich geeignete Bewerber/in ausgewählt. Ein geeigneter Hochschulabschluss bzw. Abschluss FH wird vorausgesetzt.

Umfangreiche berufspraktische Erfahrungen sind erforderlich. Ein Al- oder All-Nachweis ist wünschenswert.

Wir erwarten die Bewerbungen von engagierten und erfahrenen Personen, die über sehr gute Kenntnisse in der Verwaltungsarbeit und in der Anwendung der gesetzlichen Vorschriften verfügen. Sie müssen in der Lage sein, einem Fachbereich mit 13 Mitarbeitern als kompetenter und anerkannter Leiter vorzustehen.

Zu den besonderen Merkmalen dieser vorwiegend leitenden Verwaltungsarbeit zählen die vielfach zu berücksichtigenden baufachlichen Aspekte.

Die Stadt Coswig (Anhalt) hat ca. 14.000 Einwohner und besteht aus der Stadt Coswig (Anhalt) und 15 Ortschaften.

Ihre Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und weiteren zu berücksichtigenden Unterlagen richten Sie bitte bis zum **30.06.2010** an die **Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Personalbüro**.

Berlin  
Bürgermeisterin

chen Beihilfe N 368/2009 - Deutschland) sind private Investoren bezüglich einer geplanten Breitbandversorgung zu konsultieren. Hierzu sind durch private Investoren konkrete und belastbare Angaben sowie detaillierte Planungen vorzulegen. Die Investoren bestätigen verbindlich, dass eine Breitbandinfrastruktur innerhalb naher Zukunft aufgebaut wird, die zu einer wesentlichen Verbesserung der Breitbandversorgung in den nachgenannten Gemeinden/ Orten/Ortsteilen/Gebieten führt. Für den Begriff „nahe Zukunft“ ist in diesem Zusammenhang nach den o. g. Leitlinien, Rd. Nr. 42, ein Zeitraum von drei Jahren anzusetzen. Innerhalb dieses Zeitraumes sind erhebliche Fortschritte hinsichtlich der Abdeckung zu erzielen. Es wird ferner davon ausgegangen, dass die geplanten Investitionen ohne einen Einsatz von Fördergeldern bzw. öffentlichen Zuschüssen erfolgen.

Die Angaben müssen folgende Details enthalten:

- technisches Konzept, technische Zulassung, Netzplanung,
- Angaben über die Verfügbarkeitsgarantie,
- Downstream-Übertragungsrate von mind. 2 MBit/s,
- Upstream-Übertragungsrate von mind. 0,256 MBit/s,
- Zugang zu kommerziellen Bedingungen, marktkonformer Endkundenpreis.

Zur Untermauerung der Planungsabsichten können entsprechend den Leitlinien (Rd. Nr. 42) die Behörden weitere Vorlagen einfordern, wie:

- Unternehmensplan,
- detaillierter Zeitplan für den Netzausbau,
- Belege für eine adäquate Finanzierung oder
- sonstige Nachweise.

Die Ausbauabsichten nebst Anlagen sind für die einzelnen Orte/Ortsteile/Gebiete schriftlich bis zum **16.7.2010** (ein Monat nach Veröffentlichung unter [www.breitband.sachsen-anhalt.de](http://www.breitband.sachsen-anhalt.de)) zu richten an:

#### **Stadt Coswig (Anhalt)**

##### **Breitband**

##### **Am Markt 1**

##### **06869 Coswig (Anhalt)**

*Im Auftrag*

*Wilfried Pollex*

##### **Anlage: Orte/Ortsteile**

##### **Gemeinde Thießen**

Vorwahl: 03 49 07

Einwohner: 504

Haushalte: 267

Unternehmen/Gewerbetreibende/Freiberufler: 31

##### **Coswig (Anhalt) Ortsteil Wörpen**

Vorwahl: 03 49 03

Einwohner: 185

Haushalte: 106

Unternehmen/Gewerbetreibende/Freiberufler: 2

##### **Coswig (Anhalt) Ortsteil Wahlsdorf**

Vorwahl: 03 49 03

Einwohner: 65

Haushalte: 35

Unternehmen/Gewerbetreibende/Freiberufler: 2

##### **Coswig (Anhalt) Ortsteil Göritz**

Vorwahl: 03 49 07

Einwohner: 67

Haushalte: 44

Unternehmen/Gewerbetreibende/Freiberufler: 6

### **Öffentliche Bekanntmachung**

#### **- Konsultation -**

Gemäß § 6 Abs. 2 der „Grundsätze für die Gewährung von Zuwendungen zur Verbesserung der Breitbandversorgung in Sachsen-Anhalt“ (Gem. RdErl. der StK, des MW und des MIU vom 5.5.2009-31-02058-16-01, MBI. LSA S. 337, mit Änderung vom 16.01.2010, MBI. LSA Nr 5/2010 31-020/5816, S. 89 - 91) und auf der Grundlage der „Leitlinien der Gemeinschaft für die Anwendung der Vorschriften über staatliche Beihilfen im Zusammenhang mit dem schnellen Breitbandausbau“ (veröffentlicht am 30.09.2009, 2009/C 235/04) und der Genehmigung der Europäischen Kommission vom 23.12.2009 (K 2009) 10669 zur staatli-

## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinde Thießen

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- Dank an den Coswiger Handballnachwuchs (Fahrt in den Filmpark Potsdam-Babelsberg)

#### Achtung neue Telefonnummer!

Der Innere Service der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt) informiert:

Ab dem **1. Juli 2010** ist der Ortsbürgermeister der **Ortschaft Senst** zu den bekannten Sprechzeiten unter folgender Telefonnummer erreichbar:

**01 72/2 33 73 01.**

Die Nummer: 03 49 29/2 02 31 entfällt.

#### Woche vom 19. Juli bis 23. Juli 2010

Montag:	Kreatives Gestalten aus Salzteig
Dienstag:	Wortspielerie „selbst erfundene Kreuzworträtsel“
Mittwoch:	Kochen oder Backen „Ihr sagt an, was ihr möchten“
Donnerstag:	Farbgestaltung unserer Salzteigergebnisse
Freitag:	Offener Bereich

#### Woche vom 26. Juli bis 30. Juli

Montag:	Krocket Wettstreit
Dienstag:	Wanderung zur Marina
Mittwoch:	Hobbyköche sind am Werk
Donnerstag:	„Zeichenschuppen“ Was sagen unsere Hände?
Freitag:	Offener Bereich

**Wir sind täglich von Montag bis Freitag in der Zeit von 13:00 bis 20:00 Uhr für euch da!**

**Ferien von 12:00 bis 20:00 Uhr!**

*Die Betreuer des Jugendclub*

Die Angebote der Jugendclubs von Klieken, Wörpen, Düben und Cobbelsdorf können in den jeweiligen Clubs erfragt werden.

### Hinweis: Buch Premiere

#### « Der Graf von Monte Coswig »

**Der Schatz von Allspir**

**Es geht um das Spiel, das Leben heißt.**

**Tatort Coswig - Der Autor nimmt den Leser mit in ein Abenteuer der Selbstfindung - mit Humor, Kreativität und viel Freiheit ...**

Jetzt schnell besorgen, die Previewauflage ist limitiert und handsigniert!

**Jetzt erhältlich bei:**

Stadtinformation im Rathaus Coswig

Am Markt 1

### Veranstaltungen

#### Angebote für Juli 2010 im Jugendclub

#### „New Age“ Coswig

##### Woche vom 1. Juli bis 2. Juli 2010

Donnerstag:	Sommerspaß Spiele im Freien
Freitag:	Offener Bereich

##### Woche vom 5. Juli bis 9. Juli 2010

Montag:	Kreatives Gestalten mit Farben (im Freien)
Dienstag:	Buchbinden „Unser Ferienbuch 2010“
Mittwoch:	Kochen - Vorbereitungen für unser Sommerfest
Donnerstag:	Geschicklichkeit-Parcours mit Stelzen
Freitag:	Sommerfest im Club mit vielen Angeboten, essen u. trinken (Unkostenbeitrag 1,00 Euro)

##### Woche vom 12. Juli bis 16. Juli 2010

Montag:	Knobeln, Kniffeln und mehr
Dienstag:	Uni Hockey
Mittwoch:	Eröffnung der Cocktailbar
Donnerstag:	Alte Gesellschafts- u. Bewegungsspiele
Freitag:	Offener Bereich

### Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e. V.

jeden 1. Mittwoch im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr im Bürgerbüro der Stadtverwaltung, Am Markt 1 nach vorheriger Terminvereinbarung unter 0 90 01/3 63 74 43 (0,14 EUR/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer)

Nächste Beratung am 07.07.2010

### Starter Kunstkurs Coswig

**Flow-Malerei**

**- Abstraktes Malen -**

**Erster VHS-Kurs in abstrakter Malerei mit Christian Pietschiny.**

Es geht um das Erkennen einer ungeahnten Schöpferkraft in jedem Teilnehmer und um den Ausdruck von Glück. Pietschiny entwickelte eine Möglichkeit des künstlerischen Ausdruck durch «Flow-Gemälde». Das sind farbenfrohe Gemälde, die ihre Energie aus dem Moment des Entstehens schöpfen.

**Intensivkurs für Erwachsene**

**Fr., 2. Juli 2010, 18 - 19.30 Uhr und Sa., 10 - 17 Uhr, 10 UE**

**Treffpunkt: Pietschiny-Atelier, Coswig (Anhalt)**

**Schlossstraße 41, Coswig (Anhalt)**

**Anmeldung und Info: Sigrid Wieneke, Tel.: 03 49 03/32 62 92**

**Ein Angebot organisiert von der VHS WB 2010**

**Dorffest Düben**

**26. Juni 2010**



**ab 10.00 UHR** BESICHTIGUNG DER STELLMACHEREI

**12.00 UHR** BEGRÜBUNG DURCH DEN ORTSBÜRGERMEISTER

**ab 12.00 UHR** Erbsensuppe  
Speise- und Getränkeangebote  
Angebote des Vereins der Selbstvermarkter  
SPIELMOBIL der SPORTJUGEND WITTENBERG mit  
Hüpfburg, Sprungburg, Pedal Go Carts u.v.m.

**12.00 - 18.00 UHR** PREISKEGELN

**12.00 - 14.00 UHR** PLATZKONZERT der ROBLAUER BLASMUSIKANTEN

**ab 13.00 UHR** TOMBOLA-LOSVERKAUF  
BESICHTIGUNGEN:  
• HEIMATSTUBE  
• KIRCHE  
PREISSCHIESSEN  
NÄGELSCHLAGEN  
KINDERSPIELE UND WÜRFELN

**ab 14.00 UHR** KAFFEE UND KUCHEN

**ca. 15.00 UHR** Meisterschaften im MISTKARRENRENNEN

**ab 15.30 UHR** SIEGEREHRUNGEN: • MISTKARRENRENNEN  
• NÄGELSCHLAGEN  
• KEGELN  
• PREISSCHIESSEN

**ab 19.00 UHR** DISCO IM FESTZELT

## Vereine und Parteien

### Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

#### Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen.

Entscheiden Sie sich schnell, informieren Sie sich oder kommen Sie zu einer kostenlosen Schnupperstunde!

#### Spezielles Angebot der Woche 28.06.2010 - 02.07.2010

##### Montag, 28.06.10

###### 14.00 Uhr

###### Treffen der Brett- und Kartenspieler

###### Mittwoch, 30.06.10

###### 16.00 - 18.00 Uhr

Beratung oder Hilfe bei Schwangerschafts-

beschwerden durch die Hebamme

Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage

Geburtsvorbereitung

###### Freitag, 02.07.10

###### 14.00 Uhr

„Geselliges Tanzen“

#### Spezielles Angebot der Woche 05.07.2010 - 09.07.2010

##### Montag, 05.07.10

###### 13.00 Uhr

„Schuldnerberatung“

###### Treffen der Brett- und Kartenspieler

###### Dienstag, 06.07.10

###### 15.00 Uhr

„Bingo“ mit schönen Preisen

Interessenten haben vorher die Möglichkeit  
ihren Blutdruck messen zu lassen

Selbsthilfegruppe „Morbus Bechterew“

4. Mitgliederversammlung

###### Mittwoch, 07.07.10

###### 16.00 - 18.00 Uhr

Beratung oder Hilfe bei Schwangerschafts-

beschwerden durch die Hebamme

Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage  
bzw.-gymnastik je nach Anfrage

Geburtsvorbereitung

„Sommerfest in Bärenthoren“ mit kulturel-  
lem Programm Verbringen Sie einen unter-  
haltsamen Nachmittag im Park des Betreu-  
ungszentrums Bärenthoren in angenehmer  
Gesellschaft, bei einem abwechslungsreichen  
Programm mit Tanz und leckerem Essen.

„Geselliges Tanzen“

#### Soziales Hilfsangebot:

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen. Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

#### Erste-Hilfe-Ausbildung

##### Nächster Termin: 24.07.2010

\* LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

\* BG-Lehrgang -Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 21.06.2010

#### Angebot/Monat August 2010

##### Kennen Sie die Halberstädter Würstchen?

Wollen Sie noch mehr erfahren? - dann folgen Sie uns bei einer interessanten Betriebsbesichtigung - den Nachmittag verbringen Sie in der Stadt Wernigerode.

**Termin: 26. August 2010**

**Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich: Telefon: 52 00 (Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

## Einladung



**Dorf fest in Hundeluft und  
Tag der offenen Tür  
in der FFW Hundeluft**



**Am 26. Juni 2010**

**Start: 14.00 Uhr (wie immer)**

Es gibt auch wieder den leckeren  
Original Hundeluft Speckkuchen.  
Viele Spiele unterhalten unsere  
jüngsten Gäste, während sich die  
anderen von der Blaskapelle  
verzaubern lassen können.

Die Chronik der FFW Hundeluft wird in Wort  
und Bild allen Interessierten vorgestellt.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt: Getränke, Kuchen,  
Grillwürstchen ... erfreuen die Gaumen.

Am Abend (ab 19.00 Uhr) kann das Tanzbein  
geschwungen werden.

Wir, der Feuerwehrverein Hundeluft e. V., freuen uns auf  
Ihre Gesellschaft und werden versuchen, Ihnen unver-  
gessliche Stunden zu bereiten.

**kommen und schauen Sie selbst!**



## Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

### Monat Juni 2010

Begegnungsstätte, Elbstraße 1, 06869 Coswig, Tel.: 03 49 03/3 13 55

Mi., 23.06.2010

14.00 Uhr Spielnachmittag

Fr., 25.06.2010

9.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

Mo., 28.06.2010

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Mi., 30.06.2010

14.00 Uhr Spielnachmittag

Do., 01.07.2010

7.00 Uhr Tagesfahrt in die Altmark

Fr., 02.07.2010

9.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

Mo., 05.07.2010

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Di., 06.07.2010

14.00 Uhr Spaziergang zur Elbterrasse

**Am Samstag, dem 26. Juni 2010** findet ab 14.00 Uhr unser diesjähriges Sommerfest statt.

Zur Unterhaltung spielt das Trompeten-Duo Rita und Klaus, Kaffee und Kuchen, Überraschungen und natürlich ein Imbiss zum Abend runden den Tag ab. Anmeldungen sind erwünscht.

**Tagesfahrt in die Hansestadt Gardelegen und in die Altmark**

– dazu laden wir am Donnerstag, dem **1. Juli 2010** herzlich ein. Es erwartet uns ein interessanter Tag mit vielen Eindrücken und Reiseleitung mit Herrn Gille. Mittagessen und Kaffeegedeck, sowie Reiseleitung und Eintritte sind im Preis enthalten.

**Tagesfahrt nach Aschersleben zur Landesgartenschau am 10. August 2010**

**Am Donnerstag, dem 08.07.2010 wird in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr die Anzahlung für die Mehrtagesfahrt an die Mosel kassiert.**

Für diese Fahrt haben wir noch einige Plätze frei. Das Hotel befindet sich direkt an der Mosel in Brodenbach. Ausflüge führen nach Maria Laach, zum Nürburgring, in die Eifel, eine Tagesfahrt mit dem Schiff, weitere Ausflüge und Weinverkostung stehen ebenfalls auf dem Programm.

**Termin: 29. August bis 2. September**

Anmeldungen und Informationen zu allen Veranstaltungen und Reisen in unserer Begegnungsstätte oder telefonisch 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

Michalke



## AWO einmal nur für Mädels!

### Weil ich ein Mädchen bin?

Am Montag, 28. Juni 2010, findet ein Mädelsnachmittag besonderer Art im Jugendclub Coswig, Eisenbahnstraße 4, statt.

Hiermit möchte ich alle interessierten Mädchen der VG und Stadt Coswig im Alter von 12 bis 14 Jahren einladen.

**Wir beginnen 15:00 Uhr und enden 17:00 Uhr.** Sollten die Fragen mehr Zeit in Anspruch nehmen, verlängern wir gern.

Ihr seid ganz unter euch, sodass ihr für euch vielleicht unangehme Fragen loswerden könnt.

Hier nur ein paar Themenvorschläge:

- Pickel, Krach und viel Gefühl
- Willkommen im Club - ich werde eine „Frau“
- Frösche und Prinzen und ganz normale Jungs
- Dein Körper verändert sich
- Deine Stimmungen „schwanken“
- Die Eltern nerven
- Das Leben fühlt sich manchmal ziemlich anstrengend an

Kommt euch das bekannt vor? Dann seid ihr mittendrin.

Für alle eure Fragen steht euch eine Fachfrau zur Verfügung. Andere Themen könnt ihr gern bestimmen, wenn euch danach ist und ihr mehr wissen wollt.

Um euch das ganze zu erleichtern, stehen im Jugendclub Coswig und im Jugendclub Klieken verschlossene Boxen, wo ihr vorab eure Fragen einwerfen könnt. Also keine Hemmungen, alles bleibt anonym!

Nun hoffe ich, dass viele dieser Einladung folgen!

*Gabi Skiba*

*Jugendpflegerin der AWO Wittenberg*

## Der Friederikentreff lädt ein

### Veranstaltungsplan Juli 2010

Friederikenstr. 5, 06869 Coswig - Telefon: 03 49 03/4 74 24 52

#### Donnerstag, 1. Juli 2010; ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

#### Sonntag, den 4. Juli 2010; 12.00 Uhr

Heute lade ich Sie ganz herzlich in den „Irrgarten“ nach **Jeßnitz** ein. Nach einem schönen Spaziergang trinken wir im „**Musikhotel Goldener Spatz**“ gemütlich Kaffee. Für die musikalische Umrahmung dort sorgt Angela Novotny.

#### Montag, 5. Juli 2010; 14.00 Uhr

Jetzt wird montags bei uns im Friederiken-Treff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

#### Mittwoch, 7. Juli 2010; 13.00 Uhr

Heute fahren wir in den „**Miniaturl-Golf-Park**“ nach **Kemberg** und testen unser Handicap. Sie sind herzlich dazu eingeladen.

#### Donnerstag, 8. Juli 2010; ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

#### Montag, 12. Juli 2010; 14.00 Uhr

Jetzt wird montags bei uns im Friederiken-Treff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

#### Mittwoch, 14. Juli 2010; 10.00 Uhr

**Badefreunde** aufgepasst: Heute fahren wir wieder ins **Heide-Spa nach Bad Düben** und genießen einen herrlich entspannten Tag im Schwimmbad. Bei sehr warmen Wetter fahren wir zum Schwimmen ins **Freibad** nach Cobbelsdorf.

#### Donnerstag, 15. Juli 2010, ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

Ab **sofort** können Sie bei uns auch in gemütlicher Atmosphäre **Schach** spielen!

**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit - lassen Sie dienstags bei uns ihren Blutdruck messen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern!**

**Telefon-Nr. des ASD: 03 49 03/4 74 24 50**

### Achtung!

**Seit 1. September 2009 hat unser ASD Pflegedienst auch eine Zweigstelle in Wittenberg in der Dessauer Str. 23.**

**Sprechzeiten sind vorerst Dienstag und Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung!**

**Wir freuen uns auf ihren Besuch.**

*Ihr Team vom Friederikentreff!*

## Wahlversammlung

### Mitgliederversammlung - Wahlversammlung - des Bürgerblock Coswig e. V.

Am 02.06.2010 hat der Bürgerblock Coswig e. V. einen neuen Vorstand gewählt. Die Neuwahl erfolgte, da lt. Satzung § 6 des BB der Vorstand auf die Dauer von 2 Jahren gewählt wird.

#### Als neuer Vorstand wurden gewählt:

- Vorsitzender: Herr Stoß
- Stellvertreterin: Frau Storch
- Kassierer: Herr Herzog
- Schriftführer: Herr Zinne

Der Bürgerblock Coswig e. V. und sein neuer Vorstand werden auch wie bisher für die Belange der Bürger der Stadt Coswig einsetzen.

Es wurde beschlossen, dass auf der nächsten Mitgliederversammlung am 30.06.2010 ausführlich über die zukünftige Arbeit des Bürgerblock Coswig e. V. beraten werden soll.

Stoß

Vorstandsvorsitzender

## Mitgl. Versammlung

Am 30.06.2010 um 18.30 Uhr findet unsere nächste Mitgliederversammlung statt. Achtung: Versammlungsort ist das Hotel „Waldschlößchen in Klieken (bei Schumanns). Wir laden dazu herzlich ein.

## Einladung zum 5. Gewerbefest

Am 7. August 2010 findet das diesjährige Gewerbefest der Interessengemeinschaft für Industrie und Gewerbe Coswig (Anhalt) e. V. statt.

Hierzu laden wir alle Gewerbetreibenden und Interessenten der Stadt Coswig und der Gemeinde Thießen ein.

Zum 5-jährigen Jubiläum werden wieder zahlreiche Firmen erwartet, die sich präsentieren wollen.

Erstmals wird am 6. August eine Dankeschönveranstaltung in Form eines Gewerbeballs für alle stattfinden. Hierfür können Interessierte Karten bei folgenden Firmen erwerben:

Elektro-Knichal: Tel.: 03 49 03/6 84 86  
 Allianz Versicherung Theska-Pasler: Tel.: 03 49 03/59 35 40  
 BreSto Autodienst: Tel.: 03 49 03/6 61 31  
 Papyrus Rothe, Schloßstraße

Der Ablaufplan wird rechtzeitig bekannt gegeben.

N. Knichal  
 Vorsitzender IG für Industrie und Gewerbe

Die nächste Ausgabe  
 erscheint am

**Donnerstag, dem 8. Juli 2010**

Annahmeschluss für redaktionelle  
 Beiträge und Anzeigen ist

**Montag, der 28. Juni 2010**

## Sportnachrichten

### Tag des Sports

**26. Juni 2010**

ab 10 Uhr



*Sportplatz Serno*

**SV SERNO 58 e.V.**

#### ● 3-Dörfer-Lauf Serno-Göritz-Grochewitz

Start 10.15 Uhr \* Distanz 11 km  
 Parallel erfolgt die Abnahme des Nordic-Walkingabzeichens



#### ● Deutsches Sportabzeichen

Zeit: 10.30 Uhr - 16.30 Uhr  
 Ort: Sportplatz und Schwimmbad Serno  
 Es besteht die Möglichkeit, in allen fünf Anforderungsgruppen Übungen zu absolvieren, sodass an diesem Tag das Sportabzeichen erworben werden kann.

#### ● Fußball

14.00 Uhr trifft die aktuelle Kreisliga-Mannschaft auf die „Alte Herren“ des SV Serno 58.



● Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Weitere Infos unter [www.serno58.de](http://www.serno58.de)

## SV Germania Wörpen e. V.

### Sektion Fußball

#### 12. Fußballturnier in Wörpen

Am **26. Juni 2010, 9.00 Uhr** findet auf dem Sportplatz in Wörpen (Grieboer Weg) das

#### 12. Wörpener Fußballturnier

statt.

Dazu möchten wir Fans und Gäste herzlich einladen.

Die teilnehmenden Mannschaften sind:

SV Buro  
 Wahlsdorf  
 Energie Coswig  
 All Stars Klieken SV  
 Reierhähne  
 SV Fortuna Zieko  
 SV Griebo



Für Speisen und Getränke während der Veranstaltung ist gesorgt.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Gottesdienste

##### So., 27.06.

8.45 Uhr Wahlendorf Gottesdienst  
10.00 Uhr Coswig Gottesdienst im Seniorenwohnpark

##### So., 04.07.

8.45 Uhr Möllendorf Gottesdienst  
10.00 Uhr Griebo Gottesdienst

#### Termine:

##### So., 27.06.

17.00 Uhr Coswig Konzert zum Monatsausklang

##### Mi., 30.06.

14.00 Uhr Coswig Frauenkreis St. Nicolai

##### So., 27.06.

17.00 Uhr Coswig Konzert zum Monatsausklang

##### Mi., 30.06.

14.00 Uhr Coswig Frauenkreis St. Nicolai

#### Urlaub:

In der Zeit vom 29.06.2010 bis 22.07.2010 hat Pfarrer Grötzsch Urlaub. Die Vertretung für ihn übernimmt in dringenden Fällen Pfarrer Tobies in Roßlau Tel.: 03 49 01/94 93 32.

Das Kirchenbüro ist in der Zeit vom 28.06.2010 bis 18.07.2010 geschlossen. Ab dem 19.06.2010 ist Frau Frenzel zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

### Chorkonzert mit der Gruppe „Cantus albicus“

Die Gruppe Cantus albicus lädt zu einem Chorkonzert ein. Im Rahmen der Konzertreihe „Monatsausklang am Lutherweg“ möchten die fünf Sänger und Sängerinnen unter der Leitung von Frau Ingeborg Nielebock mit Chormusik aus verschiedenen Stilepochen erfreuen. Das Konzert findet am **27. Juni** statt und beginnt um **17.00 Uhr**.

### Evangelisches Pfarramt Zieko

#### Sonntagsandacht

Sonntag, 27.06.

10:00 Uhr in Boko Leitung: Frau Martha Pluder

#### Gottesdienst

Sonntag, 04.07.

9:00 Uhr in Stackelitz Leitung: Pfarrer Pahlings

10:30 Uhr in Buro Leitung: Pfarrer Pahlings

Sonntag, 11.07., 9:00 Uhr in Grocchewitz Leitung: Pfarrer Pahlings

10:30 Uhr in Boko Leitung: Pfarrer Pahlings

#### Gemeindenachmittag

##### Bräsen:

Mittwoch, 23.06., 15:00 Uhr bei Frau Bergt

##### Weiden:

Donnerstag, 24.06., 15:00 Uhr

Bibelstunde Boko Termin bitte erfragen!

Thießen: Christenlehre dienstags:

1. - 3. Klasse	14:00 - 15:00 Uhr
5. + 6. Klasse	15:00 - 16:00 Uhr

**Singkreis** donnerstags 19:30 Uhr in Zieko; Info bei 03 49 03/6 37 17

### Katholische Kirchengemeinde St. Michael

Unsere Kirche wird renoviert. Aus diesem Grund haben wir nun schon den Wechsel zur Vorabendmesse, die wir während der Bauarbeiten in der evang. Nikolai Kirche feiern werden.

#### Gottesdienste

##### Samstag, den 26.06.10

17.30 Uhr Hl. Messe in der evang. Kirche

##### Dienstag, den 29.06.10

08.00 Uhr Gottesdienst in der kath. Kirche

##### Samstag, den 03.07.10

17.30 Uhr Hl. Messe in der evang. Kirche

##### Dienstag, den 06.07.10

08.00 Uhr Gottesdienst in der kath. Kirche



### Neuapostolische Kirche

Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)  
www.nakcoswig.de

#### Gottesdienste

##### Sonntag, 27.06.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig  
Segen zur Rubinhochzeit

##### Mittwoch, 30.06.

19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig

##### Sonntag, 04.07.

09.30 Uhr Gottesdienst für Entschlafene in Coswig

##### Mittwoch, 07.07.

19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig

#### Kinder- und Gemeindechor/Kinderunterrichte:

Wir wünschen den Kindern eine schöne Ferienzeit.

Montag, 28.06. und 05.07.

19.30 Uhr Gemeindechorprobe

#### Gemeindevorsteher:

Gerald Müller

E-Mail: vorsteher@nakcoswig.de

### Monatsausklang am Lutherweg

#### Viva la musica

Das Vocalensemble „Cantus albicus“ präsentiert in der Evangelischen Kirche St. Nicolai weltliche und geistliche Lieder von der Renaissance bis heute. Die Begleitung am Klavier übernimmt Herr Wolfgang Kind (Dessau). Die Leitung hat Frau Ingeborg Nielebock (Zieko). Das Konzert findet am 27. Juni statt und beginnt um 17.00 Uhr.

### Geburtstage

*Die Bürgermeisterin  
der Stadt Coswig (Anhalt)  
gratuliert den Bürgern  
der Stadt Coswig (Anhalt)  
nachträglich ganz herzlich  
zum Geburtstag*

**(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)**

Redaktionsschluss: 14.06.2010

10.06. Frau Ottile Rose

10.06. Frau Ursula Saage

11.06. Frau Lucie Fünfstück

11.06. Frau Christa Speer



zum 97. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

zum 85. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

12.06. Herr Walter Herzog  
 12.06. Frau Irene Majan  
 13.06. Frau Adeline Kampfhenkel  
 13.06. Herr Horst Kauert  
 13.06. Herr Günter Steiner  
 14.06. Herr Helmuth Berger  
 14.06. Frau Ilse Zulkowski  
 15.06. Frau Elfriede Buhle  
 17.06. Frau Anni Gebhardt  
 17.06. Frau Hildegard Kluge  
 18.06. Herr Eberhard Erpel  
 18.06. Frau Luise Schlenk  
 19.06. Frau Ingeborg Berndt  
 19.06. Herr Adolf Rehwald  
 19.06. Frau Sonja Winkler  
 20.06. Frau Ursula Dauert  
 20.06. Frau Helga Poschmann  
 21.06. Frau Erna Braun  
 21.06. Frau Emma Brendler  
 21.06. Frau Erna Ebert  
 21.06. Herr Herbert Göldner  
 21.06. Frau Irma Schilling  
 22.06. Frau Johanne Herzog  
 22.06. Frau Marianne Reglin  
 22.06. Frau Ilse Schapitz  
 22.06. Herr Manfred Treffkorn  
 23.06. Herr Hermann Wolff

zum 95. Geburtstag  
 zum 87. Geburtstag  
 zum 84. Geburtstag  
 zum 70. Geburtstag  
 zum 88. Geburtstag  
 zum 84. Geburtstag  
 zum 87. Geburtstag  
 zum 83. Geburtstag  
 zum 91. Geburtstag  
 zum 96. Geburtstag  
 zum 81. Geburtstag  
 zum 88. Geburtstag  
 zum 84. Geburtstag  
 zum 82. Geburtstag  
 zum 84. Geburtstag  
 zum 81. Geburtstag  
 zum 87. Geburtstag  
 zum 85. Geburtstag  
 zum 93. Geburtstag  
 zum 93. Geburtstag  
 zum 82. Geburtstag  
 zum 85. Geburtstag  
 zum 87. Geburtstag  
 zum 82. Geburtstag  
 zum 86. Geburtstag  
 zum 75. Geburtstag  
 zum 75. Geburtstag

14.06. Frau Brigitte Klietsch  
 18.06. Frau Lieselotte Gräfe  
 20.06. Frau Maria Müller  
 21.06. Herr Werner Holland-Jopp

**Ortschaft Ragösen und Krakau:**

13.06. Herr Otto Schröter  
 16.06. Herr Fritz Hennig

**Ortschaft Serno und Ortsteile Grocnewitz und Göritz:**

15.06. Frau Ilse Friedrich  
 21.06. Frau Anna Godau

**Ortschaft Stackelitz:**

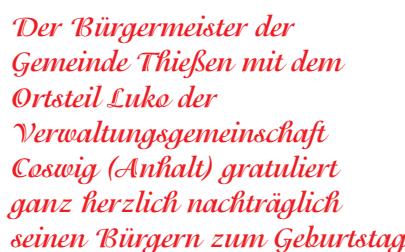


**Der Bürgermeister gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar**  
**Renate und Günter Schmidt** zum Fest der „**Goldenen Hochzeit**“, welches sie am 11.06.2010 feiern konnten.  
 Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.



**Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar**

**Erika und Günter Dutkiewicz**, welches das Fest der „**Goldenen Hochzeit**“ am 18.06.2010 feiern konnte.  
 Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.



**Der Bürgermeister der Gemeinde Thießen mit dem Ortsteil Luke der Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) gratuliert ganz herzlich nachträglich seinen Bürgern zum Geburtstag**

(zum 65., 70. und ab 75. jedes Jahr)

Redaktionsschluss: 14.06.2010

18.06. Frau Ilse Teege



zum 80. Geburtstag  
 22.06. Herr Dieter Braune zum 70. Geburtstag

**Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz herzlich nachträglich zum Geburtstag**

(65., 70. ab 75. jedes Jahr)

**Ortschaft Bräsen:**

10.06. Frau Edith Friedrich  
 17.06. Frau Elfriede Petermann  
 22.06. Frau Rosa Möbius  
 23.06. Herr Walter Reimann

**Ortschaft Buko:**

11.06. Frau Elsbeth Walter  
 18.06. Herr Heinz Kurtze

**Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:**

16.06. Herr Otto Krause  
 18.06. Frau Erika Förster

**Ortschaft Hundeluft:**

22.06. Herr Klaus Fricke  
 23.06. Frau Ruth Bösecke

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:**

14.06. Herr Rudolf-Paul Beichel  
 16.06. Frau Siegrid Gorille

**Ortschaft Kieken und Ortsteil Buro:**

13.06. Frau Vera Erfort  
 14.06. Herr Helmut Arndt



zum 82. Geburtstag  
 zum 75. Geburtstag  
 zum 76. Geburtstag  
 zum 79. Geburtstag

zum 76. Geburtstag  
 zum 75. Geburtstag

zum 91. Geburtstag  
 zum 89. Geburtstag

zum 70. Geburtstag  
 zum 76. Geburtstag

zum 79. Geburtstag  
 zum 70. Geburtstag

zum 78. Geburtstag  
 zum 80. Geburtstag

**Geschichten aus der Region**

**Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1910**

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

**02.06.1910 - In der Hohenmühle** waren gestern ca. 500 Kinder aus Dessau (Schulpartie) versammelt. Beim Spielen daselbst brach ein 7jähriger Knabe ein Bein.

**02.06.1910 - Der 65jährigen Frau Nehring** in Klieken wurde vom Messer der Häckselmaschine die rechte Hand fast vollständig abgeschnitten.

**02.06.1910 - Cobbelsdorf.** Aus Pülzig wurde neulich über einen Roggenhalm von 2,10 m Länge berichtet. Hier in Cobbelsdorf ist ein solcher von 2,25 m Länge beim Gastwirt Kraft ausgestellt.

**04.06.1910 - Coswig steht zur Zeit** im Zeichen der Mückenplage. Diese Plagegeister gestatten uns noch nicht einmal nachts die Schlafstubenfenster offen zu lassen. Die Sümpfe nach dem Hochwasser, an der Straße nach der Elbfähre zu, sind ja aber auch wie geschaffen zur Fortpflanzung der Blutsauger. Der neue Apotheker soll ein vorzügliches billiges Mittel gegen Mückenstiche erfunden haben. Man probiere es. „Hilft's nicht schadet's nicht's!“

**04.06.1910 - Von Wittenberg** traf bei der hiesigen Polizei die Nachricht ein, daß ein Mann daselbst ein Rad gestohlen und sich damit auf dem Wege nach Coswig befindet. In Coswig wurde er von zwei Schutzleuten angehalten. Schnell sprang es vom Rade, lies es lie-

gen und nahm Reißaus. Da die Schutzleute älter als der Fliehende waren, entkam er.

**04.06.1910 - Beim Anlegen** am alten Ausladeplatz zertrümmerte heute ein mit Kohlen beladener Kahn eine Seitenwand der Frauenbadeanstalt.

**07.06.1910 - Ein hiesiger Arbeiter** nahm an unerlaubter Stelle am Sonnabend ein Bad und wollte dabei an einen vorüberfahrenden Kahn anschwimmen. Halbwegs verließen ihn die Kräfte und er ertrank.

**07.06.1910 - Das Ehrenzeichen** für Treue in der Arbeit ist in Coswig folgenden Herren verliehen worden: Geschirrführer Franz Oertel, Platzarbeiter Ernst Heinrich, Stallmann Friedrich Henze und Schuldiener Wilhelm Richter, ferner dem Schrankenwärter August Fränel in Düben und August Moritz in Loko.

**09.06.1910 - Hier schwirte am Montag** das Gerücht, bei Griebo habe einer einen Toten gefunden. Der Tote, welcher an *rum spiritus* litt, wurde von hilfreichen Händen wieder in diese Welt zurück und auf sein neben ihm liegendes Rad gesetzt. Mit lustigem „Alles Heil“ ließ er die Neugierigen an seinem „Totenbett“ zurück, denen voll Entsetzen die Haare zu Berge standen.

**09.06.1910 - Eine Folge des Kriegerfestes** in Thießen. Die große Pauke, welche beim Umzug in Tätigkeit war, beunruhigte ein Pferd im Werte von 600 Mark des Gutsbesitzers Hermann Kölling so, daß es sich los riß und in einem Garten sich den Schädel einrannte.

**11.06.1910 - Welcher alte Coswiger** kann darüber Auskunft geben, wo die Fenster geblieben sind, die noch 1833 die Ratsstube unseres Rathauses schmückten? Sie trugen alle die Jahreszahl 1569 und trugen die Wappen der Fürsten Joachim Ernst und Bernhard, der Herren von Zerbst, von Lattorf u.a..

**11.06.1910 - Vorsicht beim Baden!** In den letzten 8 Tagen sind allein aus unserem Anhaltlande beim Baden 11 Personen ertrunken.

**11.06.1910 - Am Dienstag** schlug der Blitz in das Anwesen des Gutsbesitzers Carl Saage in Buko, wobei einer Fährse getötet und Stallungen und Scheune ein Raub der Flammen wurde.

**11.06.1910 - Am Donnerstag schlug der Blitz** in das Handrich'sche Anwesen zu Görlitz. Ein Stall und das Backhaus brannten ab. Tiere sind nicht verletzt worden.

**11.06.1910 - Hier soll es Hauswirte geben**, die bei dieser Hitze nicht daran denken ihre Aborte zu desinfizieren, die sogar jahrelang diese „Orte“ nicht ihres Inhaltes beraubt haben. Das ist allerdings mehr als Pfui Teufel!

**11.06.1910 - Ein angehender Hochstapler.** Ein Knecht aus Loko ging in ein Roßblauer Geschäft borgte daselbst angeblich auf den Namen seiner Herrschaft 10 Mark und verschwand.

**14.06.1910 - Frauenbadeanstalt.** Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß die Benutzer der Frauenbadeanstalt den Anordnungen der Badefrau Petersen unbedingt Folge zu leisten haben. Jedes ungehörige Benehmen wird uns veranlassen, den betreffenden Badegästen das Betreten des Frauenbades zu untersagen. Beschwerden gegen die Badefrau sind bei uns anzubringen. Der Magistrat Liethschmidt.

**14.06.1910 - Daß wir es bezüglich** der gegenwärtig herrschenden tropischen Hitze mit einem abnormen Zustande zu tun haben, beweist uns nicht nur das eigene Gefühl, sondern auch die Wissenschaft. Nach Aufzeichnungen des Brockenobservatoriums ist die gegenwärtige Hitze die größte, die seit Bestehen der Aufzeichnungen wahrgenommen wird. Sie übertrifft die bekannte Hitzeperiode des Jahres 1905 noch um 7 Grad.

**14.06.1910 - Die älteste Einwohnerin unserer Stadt**, Frau verw. Marie Schuboth, hat im 91. Lebensjahr die Augen zur ewigen Ruhe geschlossen. Die verewigte wußte viel aus Coswig's Vergangenheit zu erzählen. Sie kannte ihre Heimat wie keine andere, ihr Geist war bis zum letzten Atemzuge ein Lebendiger. Leicht sei ihr die Erde!

**14.06.1910 - Bade- und Schwimmverein.** In der letzten Zeit ist hin und wieder Klage darüber geführt worden, daß die Zellen der Badeanstalt unter dem heranschwimmenden und sich dort angesetzten Unrat zu leiden gehabt haben. Diesem Übelstande ist nunmehr dauernd abgeholfen worden, indem sich jetzt täglich eine gründliche Beseitigung des Schmutzes und eine eingehende Reinigung der Zellen vorgenommen wird. Namentlich von den dort badenden Damen wird diese Nachricht sicher mit Freuden begrüßt werden.

**18.06.1910 - Das Unwetter** hatte u.a. auch im Flieth ein Loch in das Pflaster gerissen. Darin trat ein Pferd des Fuhrherren Dauert, das aber keinen großen Schaden erlitt. Das Unwetter hat auch in unserer Umgebung viel Schaden angerichtet. In Senst hat der Blitz in den Kirchturm eingeschlagen und arge Verwüstungen angerichtet. Dem Arbeiter Arndt wurde ein Schwein und etliche Enten erschlagen. Vom Blitzstrahl getroffen wurde auch die Scheune des Gemeindevorstands Joachim-Pülig. Strohvorrat, Maschinen und ein Leiterwagen verbrannten.

**18.06.1910 - Der Verbindungsweg**, der von der Coswig-Görlitzer Kreisstraße nach Köselitz abweigt, ist nun fertiggestellt. Wie würden sich die Möllendorfer freuen, wenn sie auch bald ein gleiches melden könnten.

**21.06.1910 - Die Dr. Schiebold'sche Realschule** ist im Bau so weit vorgeschritten, daß sie vorige Woche „gerichtet“ werden konnte. Diesen Akt hat Herr Dr. Schiebold zu einem weihevollen gestaltet. Er wurde mit Musik eröffnet und mit Gesang: „Eine feste Burg ist unser Gott“ geschlossen.

Die Festtafel fand im Adler statt, wobei manches gute Wort für das Gedenken des Instituts gesprochen wurde. An den Hauptarbeiten beteiligten sich die Herren Zimmermeister Schneider, Bauunternehmer Schmidt und Alfred Welß. Die geschaffenen Räume sollen in jeder Beziehung den Anforderungen entsprechen, die man an einen modernen Schulbau stellt. Und nun weiter viel Glück für Schule und Haus!

**21.06.1910 - Der hiesige Bismarckverein** veranstaltet auch in diesem Jahre, zur Sommersonnenwende einen gemeinschaftlichen Spaziergang nach der Bismarcksäule auf dem Hubertusberg.

**21.06.1910 - Nach dem „Anhalt. Tageblatt“** sollen in der Coswiger Pfaffenhaide 2 Eichen dem letzten Sturme zum Opfer gefallen sein, die ein Alter von 350 Jahren und einen Durchmesser von 75 cm gehabt haben.

**23.06.1910 - Der Friedhofswärter** wird ersucht, die Dunghaufen (halbverfaulte Kränze, Erde, Unkraut) vor dem städtischen Friedhofe zu beseitigen.

**25.06.1910 - Für den Standesamtsbezirk** Serno ist der Ortsschulze Fr. Joost und als sein Stellvertreter der Schuhmachermeister Falkenberg ernannt worden.

**25.06.1910 - In der Molkerei Grochewitz** hat ein ausgebrochenes Feuer geringen Schaden angerichtet.

**28.06.1910 - Amtliche Versteigerung.** Am Dienstag versteigere ich hierselbst, Gartenstraße 5, für Rechnung wen es angeht, ca. 164 Ctr. Knochenkohle, die etwas Brandschaden erlitten hat, öffentlich meistbietend gegen Barzahlung. Natho, Gerichtsvollzieher.

**28.06.1910 - Zwangsversteigerung.** Am Dienstag Nachmittag versteigere ich öffentlich meistbietend im Hoffelt'schen Restaurant hier, 1 Billard mit 3 Bällen und 4 Queus, 1 rotbraunes Plüschsofa, 1 Faß mit Därmen. Hoßmann, Gerichtsvollzieher.

**28.06.1910 - Vortragszelt.** Am Sonntag Abend war das Thema: „Was lehren uns die Naturereignisse der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft?“ Nach den Ausführungen des Missionars Freund sind das nur Vorboten eines einst kommenden großen Weltumsturzes. Gott warnt uns heute nur vor diesem jüngsten Gericht durch die in letzter Zeit erlebten Naturereignisse: Erdbeben, Überschwemmungen usw.

**28.06.1910 - Am gestrigen Sonntag** wurde in Grochewitz ein wunderschönes Missionsfest gefeiert, das zwar nur von den Grochewitzern und einigen Bokoern und Sernoern besucht war, das aber in seinem ganzen Verlauf außerordentlich glücklich verlaufen ist. Die Festpredigt hielt P. Gärtner aus Weiden.

**28.06.1910 - Die Straße Coswig-Görlitz** sieht man es jetzt an, daß Kohlenwagen, wie früher, auf ihr nicht mehr fahren. Zurzeit erhält ihr Sommerweg eine gute Kiesschüttung. Nur schade, daß die an der Straße stehenden Bäumen einen nicht sehr schönen Eindruck machen; es sind zu viele Halbinvaliden dabei.

**30.06.1910 - Nahrungsmittelkontrolle.** Auf dem hiesigen Wochenmarkte sind amtlich 6 Butterproben und aus einigen offenen Verkaufsstellen 15 Proben von Genußmitteln entnommen worden. Nach dem Ergebnis der chemischen Untersuchung mussten 4 Naturbutterproben wegen Verfälschung beanstandet werden. Entweder war der Fettgehalt zu niedrig, oder der Salzgehalt und Wassergehalt zu hoch. Die Polizeiverwaltung.